

4yge Umbauwagen

Betriebsanleitung *gültig für Bauserie ab 2020*



Liebe Modellbahnerin, liebe Modellbahner

Ihr Modell des 4yg wurde vor Auslieferung sorgfältig in Funktion und Optik geprüft. Sollten Sie trotzdem einen technischen oder optischen Mangel feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Verwendungsbereich

Die Modelle können auf folgenden Anlagen eingesetzt werden:

- ✓ Digital gesteuerte Anlagen mit Steuerungen konform zum Standard der NMRA / der RailCommunity (z.B. Digital plus by Lenz).
- ✓ Modellbahnanlagen mit konventioneller Gleichstromversorgung mit max. Spannung von 16V.

Bei Unsicherheiten bezüglich der von Ihnen eingesetzten Steuerung fragen Sie bitte beim Hersteller der Steuerung (des Fahrpultes) nach.

Die Modelle

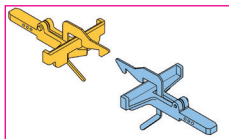
Die Modelle des AB4yge, B4yge und BD4yge sind in Kunststoff gefertigt, der Maßstab der Modelle ist 1:45. Zahlreiche Details sind als separat angesetzte Teile ausgeführt und bereits montiert. Die Wagen verfügen über eine Inneneinrichtung, die in vorbildentsprechenden Farben ausgeführt ist.

Die Wagen besitzen eine Innenbeleuchtung, die auch im konventionellen Betrieb (Analogbetrieb) konstant hell leuchtet. Im Digitalbetrieb ist diese Innenbeleuchtung zusätzlich schaltbar. Als Adresse ist die **99** vergeben.

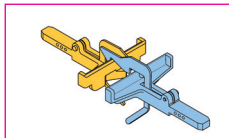
An beiden Wagenenden sind rote Schlussleuchten vorhanden, die sowohl im Analog- wie auch im Digitalbetrieb separat mit Hilfe des beigelegten Magneten geschaltet werden können.

Die Stromabnahme erfolgt über die Radlager. Dies ermöglicht eine besonders sichere Stromabnahme ohne ein leichtes Rollen der Wagen zu behindern.

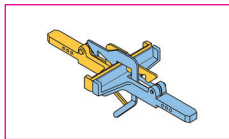
Die automatische Kupplung



Die Modelle Modelle sind mit einer automatischen Kupplung ausgerüstet.



Sie können mit dieser Kupplung sogar in Gleisbögen einkuppeln und Wagen so aus einem Gleisbogen ‚herausholen‘. Hierzu dient der vordere Teil des Fallhakens.

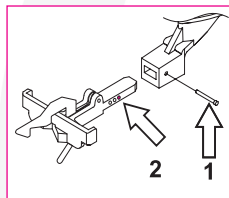


Durch Zusammenschieben der Fahrzeuge in der Geraden rastet der hintere Teil des Fallhakens ein, die Kupplung schließt eng und wird somit zur kulissengeführten Kurzkupplung. Trennen können Sie die Kupplung leicht durch Anheben der unteren Verlängerung mit einem flachen Gegenstand.

Achtung! Wichtiger Hinweis zur Kurzkupplung

Die Kurzkupplungskinematik ist so eingestellt, dass sie bei gezogenen Wagen ein Puffer-an-Puffer fahren auch in unserem kleinsten Radius R1 (960mm) ermöglicht.

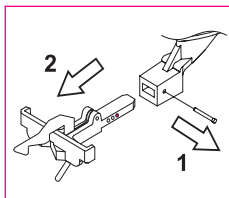
Um im Schiebetrieb ein Überpuffern zu verhindern, müssen Sie den Wagenabstand geringfügig vergrößern.



Dazu an jeweils einer Kupplung den Kurzkupplungskopf so in die Aufnahme setzen, dass der Splint (1) in die hintere Bohrung des Kupplungskopfes (2) eingesteckt wird.

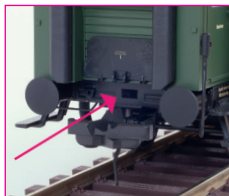
Schraubenkupplung

Die Modelle sind für den Einsatz von Schraubenkupplungsimitationen vorbereitet, diese können **alternativ** zur automatischen Kupplung eingesetzt werden. Eine gleichzeitige Verwendung von Schraubenkupplung und automatischer Kupplung ist nicht möglich. Die Schraubenkupplung ist als separates Teil bei Ihrem Spur 0 Fachhändler erhältlich (Art.Nr. 49015)



Wenn Sie die Schraubenkupplung verwenden möchten, müssen Sie zuerst die automatische Kupplung entfernen:

- (1) Ziehen Sie hierzu den Splint vorsichtig aus dem Kupplungshalter.
- (2) Danach können Sie die automatische Kupplung nach vorne leicht abziehen.



Anschließend müssen Sie nur noch die Schraubenkupplung in die dafür vorgesehene Öffnung der Pufferbohle stecken - siehe Pfeil.

Innenbeleuchtung

Konventioneller Betrieb (Analogbetrieb)

Die Innenbeleuchtung leuchtet ab einer Spannung am Gleis von 8 Volt konstant.

Digitaler Betrieb

Mit der Funktion FO des Digitalsystems kann die Innenbeleuchtung ein- und ausgeschaltet werden (Werkseinstellung). Werkseitig sind die Modelle auf die Nummer (Adresse) **99** eingestellt. Diese Adresse ist gemäß dem DCC-Standard veränderbar, sie wird im Digitalbetrieb wie eine Lokadresse gehandhabt. Dies hat den Vorteil, dass sie die Wagen auf die selbe Adresse wie die Lok einstellen können. Wie Sie die Adresse der Wagen verändern können lesen Sie bitte in der Betriebsanleitung Ihres Digitalsystems nach. Suchen Sie dort nach Hinweisen zum Ändern einer Lokadresse und folgen Sie den beschriebenen Schritten.

Leuchtstoffröhren-Effekt

Der Wagen besitzt einen Lichteffect, der die LEDs im Innenraum beim Einschaltvorgang wie Leuchtstoffröhren aufblitzen lässt. Falls Sie diesen Leuchtstoffröhren-Effekt nicht nutzen wollen, schreiben Sie den Wert 0 in die CV51. Sollten Sie es sich anders überlegen und wollen den Effekt wieder aktivieren, so schreiben Sie den Wert 1 in die CV51. Im Vorbild hat jede Leuchtstofflampe beim Einschalten ihren eigenen „Charakter“, daher hat auch jeder Wagen anhand seiner Seriennummer einen eigenen Einschalt-Effekt. Sie haben die Möglichkeit, den Effektcharakter mit der CV54 zu beeinflussen. Probieren Sie irgendeinen beliebigen Wert im Bereich von 0 (Werkseinstellung) bis 255 aus, um den Effekt-Generator einen anderen Effektcharakter generieren zu lassen.



Achtung

Das Licht wird erst dann eingeschaltet, wenn der Energiespeicher geladen ist. Dies kann bis zu 5 Sekunden dauern.

Einstellung der Helligkeit

Sie können die Helligkeit der Innenbeleuchtung und der Schlussbeleuchtung getrennt einstellen. Der Wertebereich beträgt 0 (aus) bis 255 (maximale Helligkeit):

Innenbeleuchtung CV55 128 (Werkseinstellung)

Schlusslicht CV56 128 (Werkseinstellung)

Pseudo-Zufallsgenerator

Jeder Wagen hat seinen eigenen Einschalt-Effektcharakter. Das Lichtspiel erleuchtet bei jedem Einschalten in gleicher Abfolge. Wenn statt dessen immer ein zufälliges Lichtspiel gewünscht ist, probieren Sie den Pseudo-Zufallsgenerator aus, indem Sie den Wert 3 in die CV51 schreiben.

Schlussbeleuchtung

Schalten mit Hilfe eines Magneten (Analog- und Digitalbetrieb)

Mit dem beigelegten Magneten können sie das Schlusslicht ganz bequem ein- und ausschalten. Dies funktioniert sowohl im Analog- als auch im Digitalbetrieb. Sie müssen nur dafür sorgen, dass die Spannung am Gleis eingeschaltet ist. Halten Sie den beigelegten Magneten am gewünschten Wagenende über das Dach, wie auf dem Foto gezeigt.

Das Schlusslicht an diesem Wagenende wird eingeschaltet. Zum Ausschalten halten Sie den Magneten erneut über das Dach am Wagenende. Wenn Sie das Schlusslicht mit dem Magneten eingeschaltet haben, so bleibt diese Einstellung gespeichert, bis Sie es wieder mit dem Magneten oder dem Digitalsystem ausschalten.



Digitaler Betrieb

Für das Schlusslicht sind werkseitig die folgenden Funktionen eingestellt:

F3 vorderes Schlusslicht

F4 hinteres Schlusslicht

Die Zuordnung der Digitalfunktion zur Innenbeleuchtung oder dem Schlusslicht kann von Ihnen geändert werden. Die folgende Tabelle zeigt, welche CV im Decoder der Umbauwagen welcher Digitalfunktion (F0 bis F28) zugeordnet ist:

| | | | | | | | | | | |
|------------------|----------|----|----|----------|----------|----|----|----|----|----|
| Funktion | F0 | F1 | F2 | F3 | F4 | F5 | F6 | F7 | F8 | F9 |
| CV | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 |
| Werkseinstellung | 1 | 0 | 0 | 2 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| | | | | | | | | | | |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Funktion | F10 | F11 | F12 | F13 | F14 | F15 | F16 | F17 | F18 | F19 |
| CV | 44 | 45 | 46 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 |
| Werkseinstellung | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| | | | | | | | | | | |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| Funktion | F20 | F21 | F22 | F23 | F24 | F25 | F26 | F27 | F28 | |
| CV | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | |
| Werkseinstellung | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

Der Wert in der CV bestimmt, ob die Innenbeleuchtung oder das Schlusslicht mit der betreffenden Funktion geschaltet wird:

| | |
|---------------------|----------|
| Innenbeleuchtung | 1 |
| Schlusslicht vorne | 2 |
| Schlusslicht hinten | 4 |

Beispiel: In der Werkseinstellung ist in der CV34 (Digitalfunktion F0) der Wert „1“ abgelegt, also wird die Innenbeleuchtung mit der Digitalfunktion F0 geschaltet. Wenn Sie die Innenbeleuchtung z.B. lieber mit F5 betätigen wollten, müssen Sie in die für F5 zuständige CV den Wert für die Innenbeleuchtung schreiben, also in die CV 39 den Wert „1“. In die für F0 zuständige CV muss der Wert „0“ geschrieben werden, damit der F0 keine Schaltfunktion mehr zugewiesen ist.

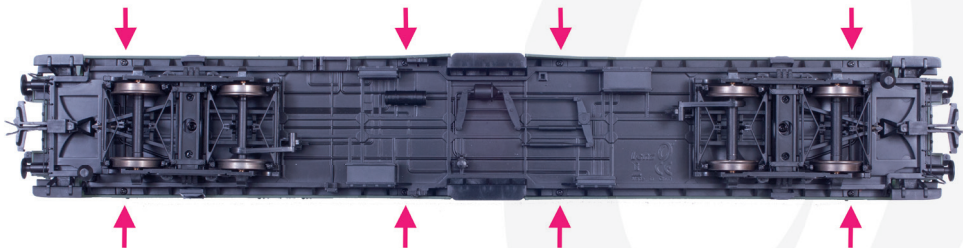
Ausführliche Informationen

über die Eigenschaften im Digitalbetrieb haben wir für Sie in der „Umbauwagen 4yg Decoderbeschreibung“ zusammengestellt, die Sie von unserer Webseite herunterladen können: www.lenz-elektronik.de/download

Wartung, Öffnen der Modelle

Die Modelle bedürfen keiner speziellen Wartung.

Um z.B. Figuren in das Modell einzusetzen, kann das Gehäuse abgenommen werden.



An beiden Wagenenden sowie an den Mitteleinstiegen finden Sie unten im Fahrgestell acht Schrauben. Nachdem Sie diese Schrauben komplett entfernt habenn, können Sie das Gehäuse vorsichtig nach oben abnehmen.

Hinweis: Um Beschädigungen zu vermeiden, empfiehlt sich, auch die Nachbildungen der E-Kupplungen zu entfernen.

Wichtige Hinweise

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Kanten und Spitzen! Nur für trockene Räume. Irrtum sowie Änderung aufgrund des technischen Fortschrittes, der Produktpflege oder anderer Herstellungsmethoden bleiben vorbehalten. Jede Haftung für Schäden und Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung, Betrieb mit nicht für Modellbahnen zugelassenen, umgebauten oder schadhafte Transformatoren bzw. sonstigen elektrischen Geräten, eigenmächtigen Eingriff, Gewalteinwirkung, Überhitzung, Feuchtigkeitseinwirkung u.ä. ist ausgeschlossen; außerdem erlischt der Gewährleistungsanspruch.

☹ Diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch aufbewahren! 

Lenz
ELEKTRONIKGMBH

Lenz Elektronik GmbH · Vogelsang 14 · D-35398 Gießen

Hotline: ++ (0) 64 03 / 9 00 133 · Telefax: ++ (0) 64 03 / 9 00 155 · E-Mail: support@lenz-elektronik.de

Alle Rechte, Änderungen, Irrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Nachdruck und jede Art von Vervielfältigung, auch auszugsweise, bedarf vorheriger Genehmigung.

Spezifikationen und Abbildungen ohne Gewähr.